

SEIKO

Kal. 7T86

Analogt Kvartsur

Bruksanvisning

Du är nu ägare till ett SEIKO analog kvartsur Kal. 7T86. För att försäkra dig om ett optimalt användande läs de här instruktionerna i foldern noga, innan du använder den. Förvara den här manualen så att den enkelt kan användas.

INNEHÅLL

KÄNNETECKEN	sidan 3
DISPLAY OCH KNAPPAR	sidan 4
LÅSBAR KRONA	sidan 6
HUR MAN SKIF TAR DISPLAY-MODE	sidan 7
TIDINSTÄLLNING OCH JUSTERING AV VISARNAS POSITION	sidan 8
EVIGHETSKALENDER	sidan 15
HUR MAN ANVÄNDER STOPPURET	sidan 21
HUR MAN ANVÄNDER ALARMET	sidan 24
BATTERIBYTE	sidan 28
NÖDVÄNDIGA ÅTGÄRDER EFTER BATTERIBYTE	sidan 30
SPECIFIKATIONER	sidan 31

* För underhåll av klockan se "TO PRESERVE THE QUALITY OF YOUR WATCH" i medföljande Worldwide Guarantee and Instruction Booklet.

2

KÄNNETECKEN

■ TID

* Timmar, minuter och små sekundvisare

■ STOPPUR

* 24-timmars stoppur i 1/5-sekundsökning.

* Deltidsmätning, vid behov.

* När mätningen når 24 timmar stannar stoppuret automatiskt och nollställs.

■ ENGÅNGS ALARM

* Alarmet kan ställas in för att ljuda endast en gång vid förutbestämd tid inom 24 timmar.

* Ljud-demonstration är möjlig.

■ EVIGHETSKALENDER

* Datum visas av centrumvisaren i KALENDER/ALARM-mode.

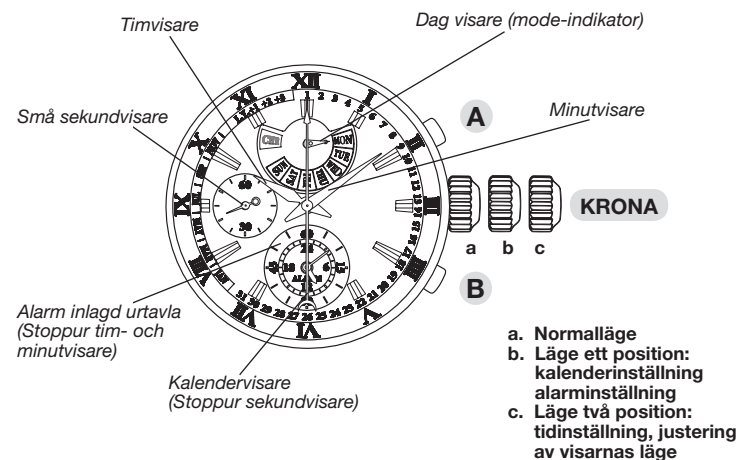
* Veckodag visas av dagvisaren i kl 12-position.

* Man behöver ej justera datum vid månads slut, fram till 28 februari 2100.

* Månad och år kan kontrolleras vid behov.

3

DISPLAY OCH KNAPPAR



4

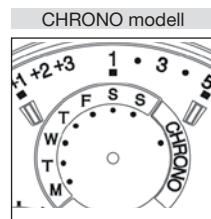
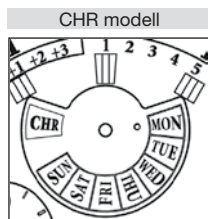
■ Centrumvisarna har dubbla funktioner

- I KALENDER/ALARM-mode visas datum, månad och skottår vid basen (A) som kalendervisare.
- I STOPPURS-mode visas sekunder vid visarspetsen (B) som stoppurets sekundvisare.

* En del modeller har en typ av låsningsbar krona. Om din klocka har en sådan krona se "LÅSNINGSBAR KRONA"

* Förenklad illustration används i följande sektioner i den här manualen.

■ Placering av tecknet för mode-indikator eller datum-indikator kan vara olika beroende på modell.



* Modellen till vänster används som ett exempel i följande avdelning av manualen.

5

LÅSNINGSBAR KRONA

- En del modeller har en krona med en låsningsmekanism som säkert låser kronan genom att skruva in den när den ej används.
- Genom att låsa kronan förebyggs felanvändning och ökar klockans vattensäkerhet.
- Det är nödvändigt att öppna den låsbara kronan för att använda den. När du slutfört användandet av kronan lås den igen.

• HUR MAN ANVÄNDER LÅSNINGSBAR KRONA

Ha alltid kronan säkert låst om den ej används.

[Hur man öppnar en låsningsbar krona]

Vrid kronan moturs för att lossa den.
Kronan är lossad och kan användas.



[Hur man stänger en låsningsbar krona]

När du har slutfört användandet vrid kronan medurs försiktigt med en samtidig intryckning mot klockan tills att den låser.



* Vid låsning av kronan vrid den försiktigt, försäkra dig om att inskrivningen blir riktigt gjord.

* Var försiktig, tryck ej in den med våld, då det kan skada gängorna.

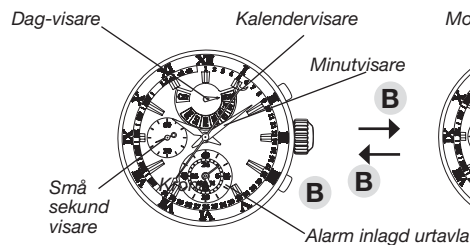
6

6

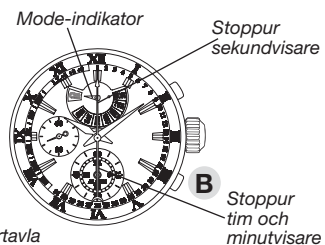
HUR MAN SKIF TAR DISPLAY-MODE

- Vid varje intryckning av knapp B skiftar modena alternativt mellan KALENDER/ALARM-mode och STOPPURS-mode.

KALENDER/ALARM-MODE



STOPPURS-MODE

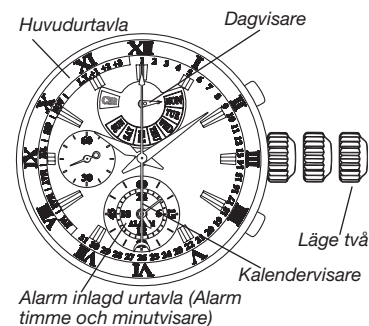


* När display-mode ändras, skiftas visarnas funktion i överensstämmelse därmed.
* Innan byte av display-mode från STOPPURS-mode till KALENDER/ALARM-mode, kontrollera att stoppuret är nollställt.
* När stoppuret mäter används knapp B för "DELTID", "DELTIDLÖSANDE" eller "NOLLSTÄLLNING"-funktioner.

7

TIDSINSTÄLLNING OCH JUSTERING AV VISARNAS POSITION

- Klockan är utförd så att följande justeringar görs med kronan i läge 2-position.
 - 1) Tidsinställning av huvudurtavlan och alarm inlagd urtavla.
 - 2) Justering av visarnas läge för alarm, timmar och minutvisare, dagvisare och kalendervisare.



* När alla visarna är korrekt placerade finns inget behov att justera dess läge.

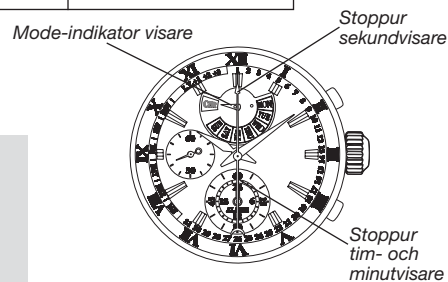
* När någon visare behöver justeras, utför visarjusteringen först och gå därefter till tidsinställningsproceduren.

8

• Hur man kontrollerar visarnas läge

I STOPPURS-mode efter inställning av stoppuret, kontrollera varje visares position, se tabellen här nedan.

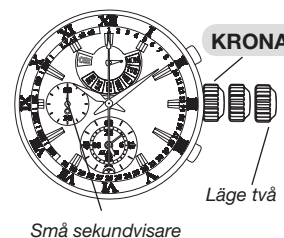
Visarens namn	Korrekt läge
Stoppur tim- och minutvisare (Alarm tim- och minutvisare)	0:00
Stoppur sekundvisare (Kalendervisare)	0-sekundsposition
Mode-indikator visare (Dagvisare)	(CHR position)



* När du använder klockan i en annan tidszon behöver endast tiden ställas in.
* Det är nödvändigt att ställa in tid i både huvudurtavla och inlagd urtavla.

9

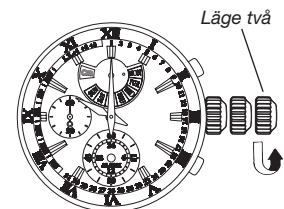
• Tidsinställning för huvudurtavla och inlagd urtavla



KRONA

Dra ut till läge två när de små sekundvisarna står i kl 12-position. De små sekundvisarna stannar omedelbart.

* Om kronan dras ut medan stoppuret mäter nollställs stoppuret automatiskt.
* Om kronan dras ut när alarmet är inställt, stängs alarmet automatiskt av.
* Den här operationen kan utföras både i KALENDER/ALARM-mode och i STOPPURS-mode.



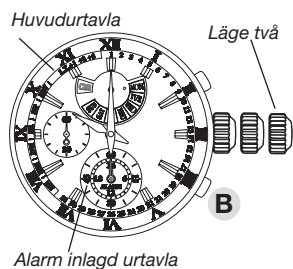
KRONA

Vrid för att ställa in aktuell tid.

* Vi rekommenderar att visarna ställs till en tid några minuter framför aktuell tid, med hänsyn på den tid det tar att fullfölja all tidsinställning för alarm och inlagd urtavla, därefter kan kronan tryckas in.

10

- Huvudurtavlans tid sätts in i 12-timmarsformat, betydelselöst om det är AM eller PM.
- Vid inställning av minutvisarna ställ dem först 4-5 minuter framför önskad tid och vrid därefter tillbaka i exakt läge.



B

Tryck för att ställa in alarm i aktuell tid i inlagd urtavla i 24-timmarsformat.

* Vid varje intryckning på knapp B flyttas tiden i inlagd urtavla fram en minut.
* Visarna rör sig snabbare om knapp B hållas intryckt.
* Kontrollera att alarmtid i den inlagda urtavlan är ställd på exakt samma tid som tiden på huvudurtavlans som tidigare har ställts in i 24-timmarsformat.

KRONA

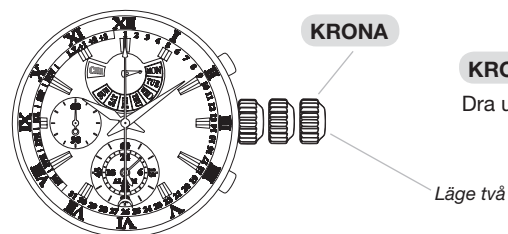
Efter tidsinställning av huvudurtavla och alarm på inlagd urtavla tryck tillbaka i normalläge.

* När alarmtiden i inlagd urtavla når kl 24.00 skiftas datum.

11

• Visarjustering av alarm, tim- och minutvisare, dagvisare och kalendervisare

- Om visarna ej är i korrekt läge justera dem genom följande procedur.
- Efter slutförande av justering av visarnas läge är det nödvändigt att ställa in både tiden på huvudurtavlans och inlagd urtavla.



KRONA

KRONA

Dra ut till läge två

* Om kronan dras ut medan stoppuret mäter nollställs stoppuret omedelbart.
* Om kronan dras ut när alarmet är inställt, stängs alarmet automatiskt av.
* Den här operationen kan utföras både i KALENDER/ALARM-mode och STOPPURS-mode.

12

A Tryck i 5 sekunder
Alarmvisarna på inlagd urtavla i kl 6-position flyttas framåt tills att de pekar på 0 sekunder och stannar. Nu står visarna i inlagd urtavla i 0 position av stoppurets tim- och minutvisare.

B Tryck för att ställa stoppurets tim- och minutvisare till 0:00 position
Visarna rör sig snabbare om B-knappen hålls intryckt.

Läge två

Stoppur tim- och minutvisare

Stoppur sekundvisare

A Tryck en gång. Stoppurets sekundvisare går en hel cirkel.

B Tryck för att ställa stoppurets sekundvisare i 0-position
Visarna rör sig snabbare om B-knappen hålls intryckt.

Läge två

** Justering av visarnas position kan endast utföras medurs.*

13

A Tryck en gång. Dagvisaren gör ett helt varv.

B Tryck för att ställa in dagvisaren pekande på indikatorn för måndag.
Visarna rör sig snabbare om knapp B hålls intryckt.

- För att justera positionen på dagvisaren flytta dagvisaren tills att den pekar på punkten "•" vid sidan av indikatorn för måndag gå förbi tomt utrymme.

• Läget på varje visare kan justeras i följande ordning genom intryckning av knapp **A**

```

    graph LR
      A[STOPPUR tim och minutvisare] --> B[STOPPUR sekundvisare]
      B --> C[Dagvisare]
      C --> A
  
```

KRONA När alla justeringar är utförda tryck tillbaka i normalläge.

[Viktigt]
När visarnas lägen är justerade kontrollera att huvudurtavlans tid och inlagd urtavlas alarmtid båda är återställda.

14

EVIGHETSKALENDER

- Datum visas av kalendervisaren.
- Veckodag visas av dagvisaren.
- Kalendervisaren kan även användas att kontrollera år och månad.
- Inget behov av att ändra datum vid månadsslut fram till 28 februari 2100.

Hur man läser kalendern
I KALENDER/ALARM-mode visar dagvisaren veckodag och kalendervisaren visar datum.

A

Kalendervisare

Veckodag

Datum från 1 till 31

Månad (från januari till december)

År (antal förflutna år sedan det sist var skottår)

15

Hur man kontrollerar år och månad
I KALENDER/ALARM-mode vid varje intryckning på knapp A går kalendervisaren för att visa datum, månad och år efter varandra vid basen.

```

    graph LR
      A[Datum] --> B[Månad]
      B --> C[År]
      C --> A
  
```

Efter visande av månad och år och knappen lämnas under cirka 10 sekunder återgår kalendervisaren för att visa datum.

Hur man kontrollerar kalendern
KRONA Dra ut till läge ett.

[Viktigt]
Det är viktigt att alla visarna står i korrekt position om ej, visar inte klockan kalendern riktigt.

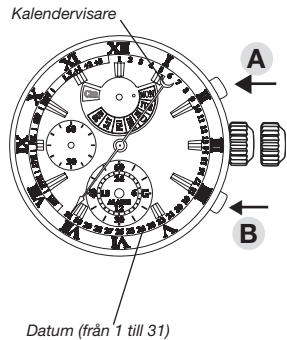
A

Läge ett

*** Tryck ej in knapp B i det här läget då klockan kommer i Alarminställnings-mode.**

16

- * Om kronan dras ut medan stoppuret mäts nollställs stoppuret automatiskt.
- * Om kronan dras ut när alarmet är inställt, stängs alarmet automatiskt av.
- * Den här operationen kan utföras både i KALENDER/ALARM-mode och STOPPURS-mode.

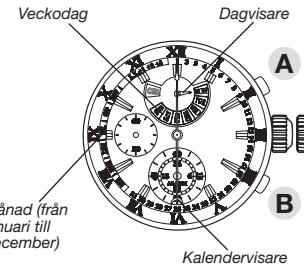


A Tryck i 5 sekunder.

▼ Kalendervisaren går en hel cirkel.

B Tryck för att ställa datum.

- * Visarna rör sig snabbare om knapp B hålls intryckt.
- * Datum kan ställas in mellan siffror 1 och 31.
- * Om knapp B hålls intryckt efter att kalendervisaren pekar på "31" flyttas visaren snabbt framåt och pekar på "1".



A Tryck igen.

▼ Dagvisaren skiftar mellan dagindikator och "CHR"-indikator.

B Tryck för att ställa in veckodag.

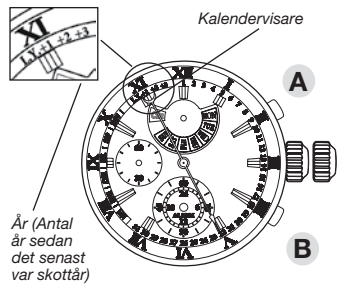
- * Visarna rör sig snabbare om knapp B hålls intryckt.
- * Veckodag kan ställas in till vilken som helst från måndag till söndag.
- * Om knapp B hålls intryckt efter det att dagvisaren pekar på söndag, flyttar sig dagvisaren bakåt och stannar pekande på måndag.

A Tryck igen.

▼ Kalendervisarna flyttas snabbt framåt och stannar pekande på månad.

B Tryck för att ställa månad.

- * Visarna rör sig snabbare om knapp B hålls intryckt.
- * Månad kan ställas vid varje månad från januari till december.
- * Om knapp B hålls intryckt när kalendervisaren pekar på december flyttas kalendervisaren snabbt framåt och stannar pekande på januari.



A Tryck igen.
▼ Kalendervisarna flyttas snabbt och stannar pekande på år.

B Tryck för att ställa år.

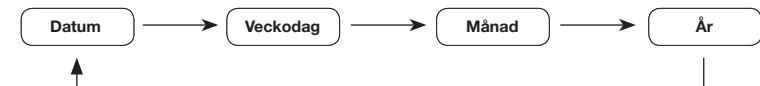
- * Visarna rör sig snabbare om knapp B hålls intryckt.
- * År kan ställas in alla år "L.Y." (skottår) "+1", "+2" och "+3".
- * Om knapp B hålls intryckt efter det att kalendervisaren pekar på +3 flyttas kalendervisaren snabbt och pekar på "L.Y.".

Indikation år	L.Y.	+1	+2	+3
Antal år sedan det senast var skottår	Skottår	Ett år	Två år	Tre år
År	2008 2012 ⋮ 2096	2009 2013 ⋮ 2097	2010 2014 ⋮ 2098	2011 2015 ⋮ 2099

A Tryck igen.

▼ * Om knapp A trycks in igen återgår klockan till mode för datuminställning.

Vid varje intryckning på knapp A kalendern justeras kalendern i följande ordning



KRONA När alla justeringar är utförda tryck tillbaka i normalläge.

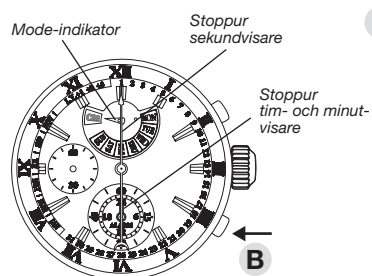
* Om datum ställas in på en icke-existerande dag som 30:de februari eller 31 november etc. flyttas datum automatiskt framåt till första dagen på följande månad.

HUR MAN ANVÄNDER STOPPURET

- Uppmätt tid kan läsas upp till 24 timmar i 1/5-sekundsökning.
- När mätningen når 24 timmar stannar stoppuret automatiskt och nollställs.
- Deltidsmätning är möjlig.

* Om stoppurets minut- och timvisare ej återgår till "0"-position när stoppuret är nollställt till "0" är det nödvändigt att justera visarnas läge på stoppuret

* Se "TIDINSTÄLLNING OCH JUSTERING AV VISARNAS POSITIONER"



B Tryck för att komma till STOPPURS-mode.

* När stoppuret mäter kan man inte trycka in knapp B för att skifta display-mode.

* Om man drar ut kronan till läge ett eller två när stoppuret mäter kommer den automatiskt att stängas av.

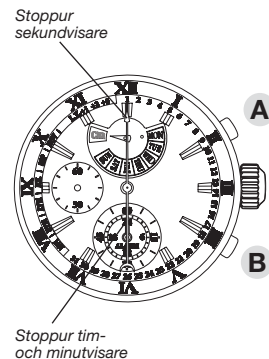
* Se HUR MAN SKIFTAR DISPLAY MODE

21

• HUR MAN NOLLSTÄLLER STOPPURET

Medan STOPPURETS visare rör sig

1. Tryck knapp A för att stanna stoppuret.
2. Tryck knapp B för att nollställa stoppuret



22

När STOPPURETS visare stannat

[När stoppuret är stannat]

1. Tryck knapp B för att nollställa stoppuret.

[När deltidsmätning visas medan stoppuret mäter]

1. Tryck knapp B för att utlösa deltidss-displayen och återgå till normal display.
2. Tryck knapp A för att stanna stoppuret.
3. Tryck knapp B för att nollställa stoppuret.

[När deltidsmätningen visas och stoppuret är stannat]

1. Tryck knapp B för att utlösa deltidss-displayen.
2. Tryck knapp B för att nollställa stoppuret.

STOPPURSANVÄNDNING

<STANDARDMÄTNING>

A ▶ **A** ▶ **B**
START STOPP NOLLSTÄLL

<ACKUMULERAD FÖRFLUTEN TIDSMÄTNING>

A ▶ **A** ▶ **A**▶ **A** ▶ **B**
START STOPP ÅTERSTART STOPP NOLLSTÄLL

* Återstart och stopp av stoppuret görs repeterande genom intryckning av A.

<DELTIDSMÄTNING>

A ▶ **B** ▶ **B**▶ **A** ▶ **B**
START DELTID DELTID STOPP NOLLSTÄLL
ÅTERSTART

* Om mätning och återstart av deltid kan repeteras genom intryckning av knapp B.

* Om den uppmätta tiden når 24 timmar medan deltidsmätning visas slutar stoppuret automatiskt att mäta och nollställer deltidsmätningens display, "00'0" visas.

<MÄTNING MELLAN TVÅ TÄVLANDE>

A ▶ **B** ▶ **A** ▶ **B** ▶ **B**
START MÅLGÅNG 2: DRA MÅLGÅNG NOLLSTÄLL
1: STA TÄVLANDE 2: DRA TÄVLANDE
TÄVLANDE SLUTFÖR TÄVLANDE

23

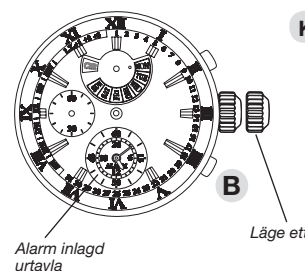
HUR MAN ANVÄNDER ALARMET

* Alarmet ljuder endast en gång vid förutbestämd tid och inaktiveras därefter automatiskt.

* Alarmtid kan ställas in under 24-timmar från aktuell tid i 1-minutsökning.

* Alarmets signal kan avlyssnas i förväg.

• Hur man ställer in alarmtiden



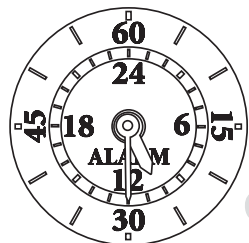
KRONA Dra ut till läge ett i KALENDER/ALARM-MODE.

* Om kronan dras ut när alarm är inställt inaktiveras det omedelbart.

* Om kronan är i STOPPURS-mode tryck knapp B för att byta till KALENDER/ALARM-mode.

* Se HUR MAN SKIFTAR DISPLAY-MODE.

24

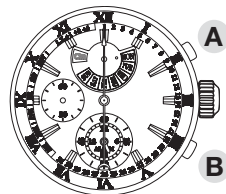


B Tryck för att ställa in alarmtiden.

- ▼ * Vid varje intryckning av knapp B, framflyttas tiden i inlagd urtavla en minut.
- * Visarna rör sig snabbare om knapp B hålls intryckt.
- * Alarmvisarna stannar när de kommer till aktuell tid.
- * Om alarmtiden är inställd till aktuell tid kan alarmet ej ställas in.

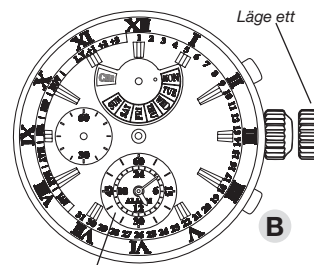
KRONA Efter inställning av alarmtiden är slutförd tryck tillbaka i normalläge.

- **Hur man stannar alarmet manuellt när det ljuder**
- Alarmet ljuder i 20 sekunder vid förutbestämd tid.
- För att stoppa alarmet manuellt när det ljuder tryck antingen knapp A eller B.
- * Alarmet stängs automatiskt av när det ljuder vid förutbestämd tid.



25

• Hur man ändrar redan inställd alarmtid



KRONA Dra ut till läge ett i KALENDER/ALARM-mode.

- ▼ * När du gjort så stängs den inställda alarmtiden av automatiskt och alarmet i inlagd urtavla skiftar till att visa aktuell tid.

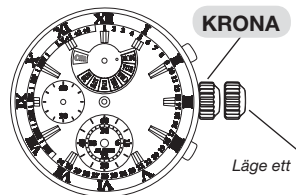
B Tryck för att ställa in alarmtiden.

- ▼ * Vid varje intryckning på knapp B framflyttas alarm i inlagd urtavla med en minut.
- * Visarna rör sig snabbare om knapp B hålls intryckt.

KRONA Efter det att alarmtidsinställningen är slutförd tryck tillbaka i normalläge.

26

• Hur man stänger av alarmtid



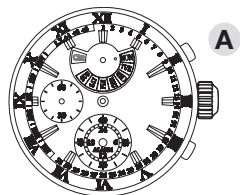
KRONA

KRONA Dra ut till läge ett i KALENDER/ALARM-mode.

- ▼ * När du gjort så stängs den inställda alarmtiden av automatiskt och alarmet i inlagd urtavla skiftar till att visa aktuell tid.

KRONA Tryck tillbaka till normalläge.

• Funktion för ljuddemonstration



A Tryck i 2 sekunder i KALENDER/ALARM-mode

- * Alarmljudet kan höras när knapp A hålls intryckt.

27

BATTERIBYTE

**5
År**

Miniaturbatteriet som driver din klocka bör fungera i ungefär **5 år**. Eftersom batteriet är installerat vid fabriken för att kontrollera klockans funktion och prestanda kan dess livslängd vara kortare än specificerad tid. Byt ut batteriet så snart Du märker att det håller på att ta slut för att förebygga eventuella felfunktioner. Vid batteribyte rekommenderar vi att Du kontakter en AUKTORISERAD SEIKOFÖRSÄLJARE och frågar efter ett **SEIKO SR927SW**-batteri.

* Om display-mode skiftar mer än en gång, stoppuret används för längre tid än 1 timme och alarmet ljuder mer än 20 sekunder per dag kan batteriets livslängd vara kortare än specificerad tid.

• Batterilivsindikator

- När batteriet håller på att ta slut rör sig de små sekundvisarna i två-sekundsintervall istället för i en-sekundsintervall. Inträffar detta byt batteri så snart som möjligt.
- * Klockan påverkas ej av att de små sekundvisarna rör sig i två-sekundsintervall.

28

⚠ VARNING

- Ta ej ur batteriet från klockan.
- Om det är nödvändigt att ta ut batteriet, förvara det ej i närheten av barn. Om ett barn råkar svälja batteriet kontakta omedelbart läkare.

⚠ VARNING

- Orsaka ej kortslutning, hetta upp eller på annat sätt bearbeta batteriet, exponera det aldrig för eld. Batteriet kan explodera, bli mycket hett eller ta eld.
- Batteriet är ej återladdningsbart. Försök aldrig återladda det, det kan förorsaka batteriläckage eller skada på batteriet.

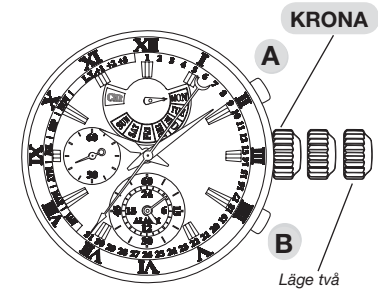
29

NÖDVÄNDIGA ÅTGÄRDER EFTER BATTERIBYTE

Efter det att batteriet är utbytt, eller när en onormal display visas, följ anvisningarna här nedanför för att nollställa den inbyggda IC:n. Klockan kommer då att återgå till normal funktion.

• Hur man nollställer IC:n

1. Dra ut kronan till läge 2.
2. Tryck knapp A och B samtidigt under 2 sekunder eller längre.
3. Tryck kronan tillbaka till normalt läge och kontrollera att de små sekundvisarna rör sig normalt.



* Nollställning av IC:n innebär att klockan nollställs. Innan du börjar använda klockan är det nödvändigt att ställa in tiden och justera varje visare i 0-position. Se "TIDSINSTÄLLNING OCH JUSTERING AV VISARNAS-POSITION" i den här manualen.

30

SPECIFIKATIONER

1. Frekvens på kristaloscillatorn..... 32,768 Hz (Hz = Hertz... Varv per sekund)
2. Fortning/saktning (per månad)..... Mindre än 15 sekunder (buren på armen, vid en normal temperaturskala mellan 5°C och 35°C)
3. Operativt temperaturområde..... Mellan -10°C→+60°C
4. Drivsystem Stegmotor, 4 delar
5. Display system
Tid Timmar, minuter och små sekundvisare i 1-sekundsökning.
Stoppur Stoppur sekundvisare i 1/5-sekundsökning (60 sekunder/360 grader)
Stoppur minutvisare 1-minutsökning (60 minuter 360 grader)
Stoppur timvisare synkroniserar med minutvisaren (24 timmar/360 grader)
- Alarm Alarm minutvisare i 1-minutsökning (60 minuter/360 grader)
Alarmets timvisare synkroniserar med minutvisaren (24 timmar/360 grader)
- Kalender Datum-indikation genom kalendervisaren (månad & år kan kontrolleras vid behov)
Dag indikeras genom dagvisaren
6. Batteri..... SEIKO SR927SW, 1 del
7. Batterilivslängd..... Cirka 5 år
* Om display-mode skiftar endast en gång, stoppuret används under mindre än 1 timme och alarmet ljuder mindre än 20 sekunder per dag.
8. IC (Integrerad IC-krets)..... C-MOS-IC, 1 del

* Specifikationerna kan förändras utan förvarning beroende på produktutveckling.

31



Leverantören av denna produkt är aktivt och globalt involverad i miljöförebyggande samarbete. Om du skall kasta denna produkt, så skall den lämnas in till din urmakare eller den lokala miljöstationen.

STB Optura
NORGE • SVERIGE

www.optura.no

www.optura.se

32